

교 육 학 석 사 학 위 논 문

고등학교 영어 교과서에 나타난  
도치 구문 분석



2008년 7월

부경대학교 교육대학원

영어교육전공

임 수 정

교 육 학 석 사 학 위 논 문

# 고등학교 영어 교과서에 나타난 도치 구문 분석

지도교수 전 춘 배

이 논문을 교육학석사 학위논문으로 제출함.



2008년 7월

부경대학교 교육대학원

영어교육전공

임 수 정

임수정의 교육학석사 학위논문을 인준함.

2008년 7월



주 심    문학박사    배 재 덕 (인)

위 원    교육학박사    박 종 원 (인)

위 원    영어학박사    전 춘 배 (인)

# 목 차

Abstract .....	iii
<b>I 서 론</b> .....	1
1.1 연구의 필요성과 목적 .....	1
1.2 연구의 구성과 제한점 .....	2
<b>II 이론적 배경</b> .....	4
2.1 도치 구문의 정의 .....	4
2.2 도치 구문의 유형 .....	5
2.2.1 주어-본동사 도치 .....	5
2.2.2 주어-조동사 도치 .....	10
2.3 도치의 원인 .....	13
2.3.1 문장 내적 요인 .....	14
2.3.2 문장 외적 요인 .....	17
<b>III 자료 분석 및 논의</b> .....	22
3.1 분석 대상 및 방법 .....	22
3.2 분석 결과 .....	23
3.2.1 주어-본동사 도치 .....	24
3.2.1.1 장소 부사어구 전치문 .....	25
3.2.1.2 시간 부사어구 전치문 .....	28
3.2.1.3 형용사 및 분사 전치문 .....	29
3.2.1.4 보어 명사 전치문 .....	31

3.2.1.5 추상적인 전치사구 전치문 .....	32
3.2.2 주어-조동사 도치 .....	36
3.2.2.1 부정 요소 전치문 .....	37
3.2.2.2 So 전치문 .....	41
3.2.2.3 조건·양보 종속절 .....	42
 IV 결론 .....	 45
 교과서 분석 자료 .....	 47
참고문헌 .....	48



# **An Analysis of English Inversions in High School English Textbooks**

Suejeong Im

*Graduate School of Education  
Pukyong National University*

## **Abstract**

The purpose of this study is to classify the types of English inversions and to explain the causes of English inversions in High School English textbooks.

Before analysing the textbooks, the definition and types of inversion constructions are described. English inversions are divided into two types: subject-verb inversions(SVI) and subject-auxiliary inversions(SAI). SVI, according to the types of preposed constituents, can be classified into locative PP's and adverbials, directional PP's and adverbials, temporal and manner adverbials, abstract PP's, predicate nominals and objects, and adjectivals and participles. SAI can be classified into preposed negative constituents, preposed so-phrases, comparatives with as/than, and subjunctive.

Also, the causes of inversions are explained by sentence-internal and sentence-external factors. The sentence-internal factors are the principle of relative weight, the definiteness of preposed constituents or the principle of cohesion. The sentence-external factors are introduction or setting of background, emphasis, topic continuity or text strategies.

Based on these, inverted sentences are collected from the textbooks. The collected sentences are 192; SVI is 66% and SAI 34%. All types of SVI described above are found except directional PP's and adverbials, manner adverbials, and objects. Among these, the most frequently appeared one is locative PP's and adverbials(72%). Especially, the verbs of this type are more various: stand, live, dangle, dwell, lie, etc. Among the types of SAI, preposed negative constituents(51%), preposed so phrases(32%), and subjunctive(17%) are found, but comparatives with as/than and so-Adj./Adv. are not. Moreover,

this study, through the sentences from the textbooks, showed that how the inversion is triggered.

In short, in High School English textbooks, SVI are about twice more than SAI. And the inversions are triggered by both sentence-internal and sentence-external factors. Therefore, in classrooms, it is recommended that the inverted sentences be taught not only in sentence level but also discourse level.



# I 서론

## 1.1 연구의 필요성과 목적

제 7차 교육과정 개정안 중등학교 영어에는 ‘일상생활과 일반적인 주제에 관해 효과적으로 의사소통한다’와 ‘영어로 된 외국의 다양한 정보를 이해 및 활용한다’와 같은 목표가 있다. 이는 약간의 노력만 기울인다면 충분히 성취 가능한 것처럼 들리지만 사실 이 목표대로 일상생활과 일반적인 주제에 관해 효과적으로 의사소통한다는 일이란 쉬운 일이 아니다. 특히 EFL(English as a foreign language) 상황에 있는 우리나라 학습자들의 경우 더욱 그렇다. 또한 외국의 다양한 정보를 담고 있는 영어 자료들이 한결같이 해석하기 쉬운 구조로 되어있을 리 만무하다. 따라서 학습자가 영어로 된 어떤 자료든지 쉽고 정확하게 해석하도록 도와줄 수 있는 문법 지식에 관한 지도가 이루어질 필요가 있다.

우리나라 중등교육 정규 과정에 있는 학생들이 영어로 의사소통하거나 영어 자료를 해석하는데 많은 어려움을 겪고 있는 문법 지식으로 도치(inversion)를 들 수 있다. 도치는 넓은 의미로 ‘문장 내에서 단어의 순서가 바뀌는 것’으로 우리가 흔히 접하는 정상 어순(canonical word order)이 아니기 때문에 학습자로 하여금 의미 파악을 어렵게 하기도 한다.

도치 구문이 해석하기 어렵다는 것은 우리나라 고등학생 100명을 대상으로 도치 구문과 동일한 정보력을 지닌 정치 구문의 이해도를 문제를 통해 조사한 황은수(2005)에서 확인할 수 있다. 이 논문은 도치 구문에 대한 고등학교 학생들의 이해도는 정치 어순에 비해 낮다는 결과를 보고하면서 도



치 구문에 대한 학생들의 이해도가 절대적으로 낮은 이유에 대해 정치 구문과 달리 도치 구문에 대한 지도가 별도로 이루어지지 않고 있음을 지적하면서 정확하고 유창한 독해 능력 향상을 위해 도치 구문에 대한 지도가 체계적으로 이루어져야 함을 주장하고 있다.

실제로 우리 교육 현장에서 도치 구문에 대한 지도는 도치 문장을 정상 어순의 문장으로 변형한 다음 문장을 해석하는 방식을 취하고 있으며, 담화 차원에서의 구체적인 설명은 동반되고 있지 않다. 그리고 도치 구문의 전후 문맥을 통해 도치가 왜 유발되었는지를 파악해보는 과정이 생략되어 있다.

물론 여러 문단으로 구성된 글에서 문장 하나를 정확히 이해하지 못한다고 해서 글의 의미를 파악하지 못하는 것이 아니니 문제가 되지 않는다고 말할 지도 모르겠다. 그러나 그 문장이 결정적으로 중요하여 글의 핵심을 놓칠 수도 있고, 글의 전반적인 흐름을 이해하지 못할 수도 있다.

이러한 점에 착안하여 본 논문은 현행 고등학교 영어 교과서에 나타난 도치 구문을 유형별로 분류하고 그 분포를 조사하며, 도치가 일어난 원인을 밝혀봄으로써 도치 구문을 해석하고 사용하는데 도움을 제공하고자 한다.

## 1.2 연구의 구성과 제한점

본 논문은 다음과 같이 구성되어 있다. 제 2장 이론적 배경에서는 도치 구문을 정의하고 유형별로 살펴본 다음 도치의 원인에 대해 다룬다. 제 3장에서는 고등학교 영어 교과서에서 나타난 도치 구문을 유형별로 분류하여 예문을 통해 분석하며, 제 4장에서는 본 논문의 내용을 요약하고 결론

을 맺는다.

한편, 본 논문은 다음과 같은 제한점을 지닌다.

첫째, 본 논문은 고등학교 1, 2, 3학년 영어 교과서 10종, 총 30권의 본문 내용만을 분석 대상으로 삼았기 때문에 듣기나 말하기, 쓰기 학습활동에서 나타날 수 있는 도치 구문 유형은 분석 대상에서 제외되어 교과서 텍스트 전체에 나타나는 도치 구문을 반영하지 못한다.

둘째, 본 논문의 분석 결과를 이용해 실제 학습자들을 대상으로 현장 연구를 실시하지 못했으므로 본 연구가 학습자들의 도치 구문 학습에 미치는 실질적인 영향에 대해서는 검증하지 못한다.



## Ⅱ 이론적 배경

### 2.1 도치 구문의 정의

영어는 일반적으로 평서문에서 주어와 동사나 조동사가 뒤따르는 것이 정상적인 어순이다. 그러나 의사소통을 용이하게 하거나 특정한 의도를 전달하기 위해서 그 순서가 뒤바뀐 비정상적인 어순(noncanonical word order)을 사용하기도 한다. 비정상적 어순 중에서도 주어가 동사나 조동사 뒤에 나타나는 경우가 있는데, 이를 도치(inversion)라고 한다.

- (1) a. An account book is on the table.  
b. **On the table** is an account book.
- (2) a. I have never seen such cowardice.  
b. **Never** have I seen such cowardice.

(1a)와 (2a)는 정상어순의 문장이지만 (1b)와 (2b)는 주어와 동사의 어순이 뒤바뀐 도치 문장이다. (1b)는 ‘on the table’이 전치되고 주어가 본동사 ‘is’ 뒤에 위치하는 도치 구문이고, (2b)는 부사구 ‘never’가 전치되고 주어 ‘I’가 조동사 ‘have’ 뒤에 위치하는 도치 구문이다.

그리고 예문에서 보는 바와 같이 도치 구문은 주어와 동사의 자리가 서로 바뀌어도 통사적으로 문제가 없는 특성이 있다. 그러면 이 같은 점을 염두에 두어 도치 구문의 유형에 대해 알아보자.

## 2.2 도치 구문의 유형

도치에는 두 가지 유형이 있다. 하나는 주어-본동사 도치(Subject-Verb Inversion: SVI)이고, 다른 하나는 주어-조동사 도치(Subject-Auxiliary Inversion: SAI)이다. 주어-본동사 도치(SVI)는 문장에서 특정의 어구가 전치되고 주어가 본동사 뒤로 이동하는 표면 구조 상의 어순이고, 주어-조동사 도치(SAI)는 특정 어구의 전치 혹은 생략으로 주어가 조동사 뒤로 이동하는 어순이다. 특히, 주어-조동사 도치는 문장에 본동사와 조동사가 있을 때에는 주어가 조동사 바로 뒤로 이동하게 되지만, 조동사가 없으면 본동사의 수와 시제에 적절한 조동사 do가 삽입되어 발생한다.

그리고 주어-본동사 도치와 주어-조동사 도치는 다시 문두에 위치한 요소가 무엇인가에 따라 구분할 수 있다. 그 내용은 2.2.1과 2.2.2와 같다.

### 2.2.1 주어-본동사 도치

#### 가. SVI의 유형

본 논문에서는 이달덕(1993:53)이 분류한 방식을 참고하여 주어-본동사 도치를 분류한다. 그는 주어-본동사 도치를 전치 요소의 유형에 따라 ‘장소 부사어구, 방향 부사어구, 시간·양태 부사어구, 추상적인 전치사구, 보어 명사, 형용사 및 분사’로 분류하면서 SVI는 항시 통사적으로 구현된 전치

요소를 동반하고 있으므로 이에 따른 분류가 비교적 용이할 뿐만 아니라 분명한 모습을 보여준다고 하였다.

먼저 장소 부사어구(locative PP's and adverbials)는 장소를 나타내는 부사나 부사구가 문두로 이동하여 일어나는 도치이다. (3)의 전치 요소는 장소 부사어구이며, 이 같은 경우에 동사는 보통 존재나 존재하는 모습을 나타낸다.

- (3) a. **Below** is a characteristic passage.  
b. **In a little white house** lived two rabbits.  
c. **On one long wall** hung a row of van Goghs.

방향 부사어구(directional PP's and adverbials)는 방향을 표현하는 전치 사구나 부사구가 문두로 나온 다음 동사와 주어의 자리가 바뀌는 도치 구문으로 (4)의 전치 어구는 방향을 나타낸다. 예문에서 보듯이 방향 부사어구는 동작을 나타내는 동사와 강한 결속력을 보인다.

- (4) a. **Down the hill** rolled the baby carriage.  
b. **Across the campus** raced the students.

시간·양태 부사어구(temporal and manner adverbials)는 문장에서 시간 또는 양태의 부사어구가 전치되고 그 후속 현상으로 주어가 동사 뒤로 이동함으로써 유발되는 도치로서 예문은 (5)와 같다.

- (5) a. **First** came two devaluations of the rupee, on July 1 and 3, lowering its exchange worth more than 20% for the purpose

of boosting exports.

- b. **With the disclosure of B.C.C.I.'S "black network" around the world** came an explosion of new charges and political recriminations that seem likely to go on for months.

추상적인 전치사구(abstract PP's)는 추상적인 의미를 나타내는 전치사구가 전치되면서 도치가 유발되는 것으로 (6)에서 보는 바와 같다. 이는 전치사구가 처소적인 경우와 구분된다.

- (6) **At one end of the debate** are analysts who believe that the threat to U.S. interests is now limited and that foreign policy may even become a secondary priority.

보어 명사(predicate nominals)는 문장에서 보어에 해당하는 명사구가 전치됨으로써 도치 구문을 유발된 경우이다.

- (7) **An exception to this rule** are the wealthy merchants, Ministers, and senior Government officials who have invested in cattle.

사실상 이것이 도치 구문인지, 정상 어순의 구문인지를 결정하기는 쉽지 않아 보이지만, (7)에서 문두의 명사구 'an exception to this rule'은 동사 'are'와 수 일치이 어긋난다. 따라서 주어는 문미에 위치한 명사구 'the wealthy merchants...in cattle'이며, (7)은 명사구 'an exception to this rule'이 전치된 도치 구문이다.



형용사 및 분사(adjectivals and participles)는 형용사 또는 분사 형태의 구가 전치되고 주어가 동사 뒤로 후치됨으로써 발생한 도치 구문이다. 형용사 형태는 원급, 비교급, 최상급인 경우를 모두 포함한다. (8a)와 (8b)는 비교급과 최상급 형태의 형용사 어구가, (8c)와 (8d)는 현재 분사와 과거 분사 형태의 어구가 전치되어 발생한 도치 구문이다.

- (8) a. **Far more serious** were the severe head injuries; in particular a bruising of the brain.
- b. **Grandest of the scoundrels** was Joseph Duveen, who attained enormous wealth.
- c. Billy beamed lovingly at a bright lavender farmhouse that had been spattered with machine-gun bullets. **Standing in its cock-eyed door way** was a German colonel.
- d. Nothing on the walls, with one exception: **tacked over the bed** was a yellowed, deckel-edged photograph.

## 나. 동사의 부류

도치 구문에서 모든 동사가 전치된 성분과 후치된 성분 사이에 놓일 수 있는 것은 아니다. Levin(1993), Bresnan(1994)은 비대격 동사(unaccusative verbs)일 때 도치가 발생한다고 주장하면서 이 동사는 전치된 성분에 추가의 정보를 첨가하지 않고 장면만 설정하며, 그 현장에 무엇이 존재하는 것만 암시하기 때문이라고 하였다. 또 존재나 출현을 나타내는 동사는 정보적으로 가벼운 자질을 부여받기 때문에 도치가 발생가능하

다고 하였다.

(9) a. **From the flagpole** waved a tottered banner.

\*b. **From the roof** waved a bearded student.

예문 (9a)에서와 같이 동사 ‘wave’가 ‘흔들리다, 펄럭이다’의 의미를 가질 때는 도치가 가능하지만 (9b)에서 ‘손을 흔들어 인사하다’라는 의미로 학생이 직접 흔드는 행동을 나타낼 때는 정보적으로 가볍지 않기 때문에 주어 가 문미로 이동한다면 비문법적이게 된다.

Levin(1991), Birner(1992)는 be, come, stand, lie, go, sit, hang, live, jump, fall, grow, run 등과 같은 존재나 출현동사로 제약하고 있으며, Erdmann(1990)은 다음과 같이 세분화하여 제시한다.

- 존재나 위치동사: crouch, exist, hang, reside, stand
- 발생동사: develop, fall, gleam, occur, roar, shine
- 이동동사: arrive, come, dance, go, run, walk
- 양상동사: appear, begin, continue, go on, die, end

이와 같이 도치 구문에 사용되는 동사의 종류에 대해 학자마다 의견이 분분하지만 종합해보면 도치 구문에 쓰일 수 있는 동사는 정보적으로 가볍다고 할 수 있다. 동사가 정보적으로 가볍다는 것은 아래의 예문을 통해 설명할 수 있다.

(10) a. An excellent appetizer *is* the squab ravioli with garlic sauce.

b. An excellent appetizer: the squab ravioli with garlic sauce.



(10)의 두 문장은 동사 'is'가 콜론으로 나타낸 점만 제외하고 모두 동일하며, 그 맥락 또한 유지된다. 말하자면, be동사는 새로운 정보를 제공하지 않고 문두의 어구와 문미의 어구를 연결할 뿐이다. 이와 같은 경우 동사를 정보적으로 가볍다고 하며, 도치 구문의 동사들이 정보적으로 가볍다는 것은 (10)의 be동사와 같이 문장에 새로운 정보를 제공하는데 기여하지 않는 것을 말한다.

지금까지 주어-본동사 도치를 전치 어구의 유형에 따라 나누고, 동사의 특징에 대해서 알아보았다. 그러면 주어-조동사 도치는 어떤 유형으로 분류할 수 있는지 예문을 통해 살펴보겠다.

### 2.2.2 주어-조동사 도치

주어-조동사 도치에서 유형 분류는 신명진(1995)의 방식을 따른다. 그는 SAI를 의문문, 부정요소 전치문, neither/nor 전치절, so 전치절, 비교절, 조건·양보 종속절로 분류하였다. 한편, 의문문에서 도치는 도치 구문의 전후 맥락과 상관없이 발생한 것으로 평서문에서의 도치만을 다루는 본 논문의 연구 범위 밖의 것이므로 제외한다.

처음으로 살펴볼 유형은 부정 요소 전치문이다. 부정 요소 전치문은 부정의 형태나 뜻을 담고 있는 부사구나 명사구가 문두에 위치하고 주어가 후치됨으로써 조동사-주어 어순이 되는 도치 유형이다. Quirk et al.(1985:549)은 의미상으로 부정어인 어구들이 문장의 맨 앞에 올 때 주어-조동사 도치를 유도한다고 하면서 부정어구로 'seldom, rarely, scarcely,

hardly, never, little, no sooner, few, least of all, not only, not until, only after, nowhere, not even, at no times, in no way, barely, under no circumstances'를 제시하였다. 부정 요소의 전치로 인해 발생한 도치 구문은 다음과 같다.

- (11) a. **Never again** did I think of disobedience.  
 b. **Scarcely** had the show started when fire broke out.  
 c. **Only his father** will he obey.

(11a)와 (11b)의 전치 어구 'never again'과 'scarcely'는 전형적인 부정어라는 점에서 마땅히 부정 요소 전치문으로 분류된다. 한편, (11c)의 전치 어구는 'only'로 시작하는 표현이 문두에 위치하여 다소 이 유형에 어울리지 않는 듯하다. 양인석(1986)은 'only'가 부정 속성(negative property)을 지니고 있다는 것은 그것을 'nothing but'으로 풀어보면 알 수 있을 뿐만 아니라, 한국어의 '만'과 '밖에 없다'가 동의어임을 생각하면 분명해진다고 하였다. 이는 'only'가 외형적으로는 부정어가 아니지만 의미상으로는 부정의 요소를 내포하고 있다는 것으로 풀이된다. (11c)는 '그는 아버지의 말 밖에 듣지 않는다'는 부정의 의미를 갖는 것이다.

둘째, neither/nor 전치절은 'not'을 비롯한 부정어를 내포하는 절 다음에 'neither'나 'nor'로 절이나 문장이 시작될 경우 발생하는 도치이다. 이 같은 유형의 도치에서 'neither'와 'nor'는 술부의 전체나 일부를 나타낸다.

- (12) a. John didn't want to go there and **neither** did Peter.  
 b. Food and sweets, fuel and light are not taxed: **nor** are books, magazines, children's clothes, some kitchen

equipment, sheets and towels.

(12)에서 ‘neither’와 ‘nor’는 앞 절의 부정적 의미를 반복하는 것으로 ‘neither’는 ‘not want to go there’를 ‘nor’는 ‘not taxed’를 나타낸다.

셋째, so 전치절은 neither/nor 전치절에서 ‘neither’나 ‘nor’가 전치되고 서술 생략을 유도하듯이 긍정절 다음에 등위접속사 ‘and’에 이어 ‘so’가 이어짐으로써 발생하는 도치를 말한다.

- (13) a. John saw the accident and **so** did Mary.  
b. She was angry and **so** was I.  
\*c. He *will* go and **so** *should* you.  
d. **So vigorously** did he protest that the authorities reconsiered his case.

(13)은 so 전치절의 예문으로 (13a)와 (13b)에서 ‘so’는 바로 앞 절에 대해 ‘also, too’의 뜻을 갖는 대치형(substitute)이다. 그러나 이 경우 비동형적 용법은 불가능하므로 (13c)는 비문이다. 한편, (13d)의 ‘so’는 다른 두 예문과 달리 수식어로 쓰였다. Downing & Locke(1992)는 ‘so’가 목적어, 보어, 부가어 수식어일 때 전치되어 주어-조동사 도치가 일어난다고 하였다.

넷째, 비교절은 대개 주어가 인칭대명사가 아닌 비교절에서 그 절이 주어와 조동사로만 구성되어 있고 양태(manner)가 같음을 나타내는 as절 혹은 than절에서 일어나는 도치 유형이다.

- (14) a. Charlotte was fascinated, **as** were the other guests.  
b. But this brought against him a more formidable enemy **than**

were the Romans at that time.

(14)에서 보는 것과 같이 이 도치 구문은 동형적 생략 구문이다. 조성식 (1990:619)은 이 경우는 ‘than’이나 ‘as’ 뒤에서 동사-주어 어순이 차츰 일반화된 것 같다고 하였다.

마지막으로 볼 유형은 조건·양보 종속절로서 조건이나 양보를 나타내는 종속절에서 종속접속사 if를 생략하고 조동사가 주어와 도치되는 경우다.

- (15) a. **Had** I known the facts, I would not have employed him.  
b. **Should** you decide to change your mind, no one would blame you.  
c. **Were** she not/ \*Weren't she so handicapped, we would take her to the Alps.

(15)에서 보는 바와 같이 조동사는 ‘had, were, should’가 주로 나타나며, 보다 형식적인 언어에서 사용된다. 또 이 도치는 종속접속(subordination)의 표지가 되며, (15c)와 같이 조동사의 부정 축약은 허용되지 않는다.

## 2.3 도치의 원인

도치 구문은 단순히 정서어순의 문장에서 주어와 동사의 위치가 뒤바뀐 것일 뿐 아니라 그 이상의 의미를 담고 있다. 도치에는 정서어순의 문장이 전달하지 못하는 다른 의도가 포함되어 있기 때문이다. 따라서 도치 구문이 내포하고 있는 의도, 곧 글에서 작가의 의도나 내용상 중요한 점, 문체

상의 묘미를 아는 것은 도치 구문을 이해하는데 매우 중요하며 이는 도치의 원인을 밝힘으로써 가능할 것이다. 게다가 도치의 원인에 대한 설명은 도치 구문을 더욱 명확히 해석하는 데에도 도움을 줄 수 있다. 이 점에 착안하여 도치의 원인을 살펴보면, 도치를 유발하는 요인을 문장 내·외적으로 나누어 알아본다.

### 2.3.1 문장 내적 요인

Jespersen(1961)은 문장에서 상대적으로 가벼운(light, unstressed, short) 요소는 문장의 가운데 부분에 위치하는 반면 무거운(heavy, stressed, long) 요소는 문장의 가장자리에 놓이는 상대적 중점 원리(the principle of relative weight)를 주장하였다. 문장의 구성 요소가 무겁다는 것은 길거나 강세를 받거나 통사적으로 복잡한 것을 말하며, 이는 문장 속에서 어떤 요소가 갖는 무게가 어순을 결정된다고 보는 것이다.

Quirk et al.(1985)은 동사를 중심으로 문두 쪽에 정보치가 낮은 요소가 오고, 문미 쪽에 정보치가 높은 요소가 위치한다고 하면서 이를 문미 초점의 원리(the principle of end-focus)라고 하였다. 이 원리에 의하면 문장에서 수식을 받는 긴 주어는 문미로 이동하게 되고 강한 강세를 받게 된다. 이는 내용 파악을 용이하게 하기 위한 것으로 수식 어구에 의해 길어진 주어가 문미 초점을 받기 위해 문미로 이동하는 것은 도치의 원인이 된다.

- (16) a. **Supporting merger** were Lachlan Blair, Mary Blair, Phillips Garman, Linda Bronston, and David Lindstrom.
- b. **On the floor** squatted the man we had been looking for.

(16)의 각 예문은 상대적 중점 원리와 문미 초점의 원리를 잘 반영한다. 각 주어(밑줄 친 부분)는 길이가 긴 무거운 요소이자 정보치가 높은 요소로서 문미에 위치하여 도치를 유발한다.

한편, Birner & Ward(1998)는 전치 어구의 한정성(definiteness)이 화자의 도치 선택에 영향을 미친다고 주장하면서 대부분의 도치 구문에서 전치 어구는 한정성을 띤다고 하였다. 즉, 문장의 앞자리는 지시물이 화자에게 친숙하거나 정체 확인이 용이한 한정 표현이 선호됨으로써 도치가 유발된다고 보는 것이다.

- (17) a. **After the duck** came a salad of watercress and chicory in a faint mist of chives.  
b. She got married recently and **at the wedding** was the mother, the stepmother and Debbie.

(17a)에서 도치는 한정성을 띤 표현 'the duck'의 전치로 인한 후속현상으로 볼 수 있다. 그런데 (17b)에서는 한정적인 표현도 도치가 되고 있다. 그런 점에서 문장 구성요소의 형태적 구분만으로는 도치의 원인이 완전히 설명되지 않기도 한다.

Fowler(1965)는 전치 어구는 주어에 속해 있는 것이 아니라 술부에 속해 있어서 본동사나 조동사를 끌어당기는 힘이 있어 도치가 유발된다고 하였다. 문장에 동사와 응집력이 강한 어떤 성분이 있고 이 성분이 문두로 이동할 때 동사와 함께 이동함으로써 도치가 유발되는 것으로 보는 것이다. 이처럼 문법적·의미적으로 밀접한 관계에 있는 단어들이 함께 있으려는 것을 응집력의 원리(the principle of cohesion)라고 한다.



박성원(1997)은 동사와 응집력이 강한 전치 어구로 보어류와 부사류를 들면서 아래의 예문 (18a)와 같이 동사와 응집력이 강한 보어류는 주어-본동사 도치가 필수적으로 이루어지며, (18b)에서 보듯이 부정 부사는 동사와 응집력이 가장 강하기 때문에 전치되면 필수적으로 주어-조동사 도치 구문을 촉발하게 된다고 하였다.

- (18) a. **Coiled on the floor** lay a one-hundred-and-fifty-foot length of braided nylon climbing rope three-eighths of an inch thick.
- b. **Never in my life** have I seen such a crowd.
- c. **Not frequently** it rains very hard here.

(18b)에서와 같이 문장 전체를 부정하는 문장 부정(sentential negation)일 때는 주어-조동사 도치가 일어난다. 그러나 (18c)와 같이 문장의 일부를 부정하는 구성소 부정(constituent negation)일 때는 도치현상이 일어나지 않는다. 이에 대해 박성원(1997)은 (18c)에서 부정어는 부정의 형태를 띠고 있어도 부정의 의미를 거의 상실함으로써 문장 부정어와 같이 동사와의 강한 응집력이 없다고 보는 것이 타당하다고 하였다.

지금까지 문장 내적 요인을 통해 도치의 원인을 설명해보았다. 그러나 문장 내적 요인만으로는 도치의 원인을 설명하지 못하는 부분이 있었다. 그러므로 이를 해결하기 위해 도치를 유발하는 요인을 문장 외적 측면에서 살펴보겠다.

### 2.3.2 문장 외적 요인

문장 층위에서 살펴본 음운적·통사적·의미적 요인이 문장 내적 요인이 라면, 문장 외적 요인은 담화문맥 상에서 그 요인을 밝혀보겠다. 도치는 도 치 구문의 앞, 뒤에 주어진 정보에 의해 발생하기 때문이다.

첫째, 도치는 도입이나 장면 설정을 위해 유발된다. 이달덕(1993)은 도치 구문은 특정의 실체를 담화 속에 처음으로 언급하거나 이야기의 배경 설정 및 변화를 위한 글에 이용된다고 하였다. 도치 구문은 이야기의 도입부나 단락의 초기에서 주어의 지시물을 이전에 언급된 어떤 것과 관련하지 않고 담화의 무대에 등장시키거나 이야기에서 장면 또는 장소를 변화시킬 때 묘사를 통해 장면을 설정한다.

- (19) a. Once upon a time, in the middle of winter, the snowflakes were falling like feather from the sky. **At a castle window framed in ebony** sat a young Queen working at her embroidery. ...
- b. It is a suburb to which many old railroaders have retired. We're in a modern brick bungalow. **Outside** is a flower garden, lovingly tended. **Inside** are flowers in vases, statuettes of religious figures, plastic covers on the furniture; ...

(19a)에서 도치 구문은 이야기에 어린 여왕을 처음으로 등장시키고, (19b)에서는 장면을 설정하기 위한 것이다. (19a)의 도치 구문은 이야기의 도입부에서 어떤 성에 있는 창가의 존재를 암시한 다음 그 등장인물(a



young Queen)을 성곽의 창가와 관련지으며 이야기에 도입하고 있다.

이와 같이 도치 구문이 도입이나 장면 설정에 사용되는 것에 대하여 Green(1980)은 배경이 되는 전치 어구를 먼저 제시한 다음에 담화에 연관되는 지시물을 문미에 제시한다면 청자가 이해하는데 용이하기 때문이라고 하였다.

둘째, 도치를 유발하는 또 다른 원인에는 특정한 표현의 강조를 들 수 있다. 문장에서 강조하고 싶은 어구를 문두로 이동시키면서 도치를 유발하는 것이다. Quirk et al.(1985)과 Green(1980)은 문맥 속에서 이미 주어진 것에 반향의 효과를 주기 위한 것 및 강조를 위한 의도가 있을 때 술부 내 성분을 전치한다고 하였다.

- (20) Some of them are very beautiful, but **most important** are their fascinating detail and accuracy.

이와 같이 문장의 구성 요소를 강조하기 위해 유발되는 도치에서 화자는 어떤 구성 성분을 전치함으로써 자신의 의도를 강하게 부각시킨다.

셋째, 이전 문맥과의 연결을 위해 도치가 발생한다. 전치 어구가 이전 담화와 후치 주어를 연결하는 것이다. Poutsma(1928: 387)는 특정의 문이나 절을 다른 문이나 절에 연결시키는데 사용되는 어구는 대개 전치된다고 한다. 아래 예문에서 전치 어구는 앞 문장의 ‘in the garden’과 연결된다.

- (21) There was a big tree in the garden. **On the stump** sat a big toad.

넷째, 텍스트 책략(text strategies)을 지속하기 위해 도치가 유발되기도

한다. 텍스트 책략이란 의사소통의 목적에서 가장 유익한 텍스트 조직을 이루기 위해서 선택된 하나의 통일된 텍스트 구조로서 텍스트 생산자가 염두에 두고 있는 목적에 따라 어떤 한 가지 방법으로 텍스트를 구축해 가는 것이다. 예를 들어, 어떤 도시에 대한 여행안내 책자에서 이름난 곳에 대한 설명은 공간 중심으로 전개되고, 이 도시의 역사에 대한 설명은 시간 중심으로 이루어지는 것이다.

(22) **On the east face of the same rock** are twelve more relief figures. Some of these carvings are considerably worn by age and almost not distinguishable. **In the center of the cluster** is a trail with the Bodhisttava in the right quite indistinct. **Across the top of the rock wall** are four Sach'onwang(four Heavenly Kings) known as protectors of Buddhism.

(22)는 'on a low rock in front', 'on the east face of the same rock', 'in the center of the cluster', 'across the top of the rock wall'과 같은 처소적 PP를 지속적으로 사용한다는 점에서 장소 책략 지속성을 성실히 지키는 텍스트이다. 여기서 처소적 전치는 장소 책략 지속성을 지키려는 의도 때문에 발생한 것이며, 작가는 독자에게 메시지를 순서대로 전달한다.

Virtanen(1992)은 이전 담화 맥락과의 의미 관계에 있어서 명제의 진위를 지속시키고자 하는 텍스트 책략으로서 주로 작가의 주장을 설득시키려는 논증 텍스트에서 주어-조동사 도치의 형태로 표현되는 것이라고 주장한다. 아래의 주어-조동사 도치 구문에서 사용된 전치 요소는 텍스트 책략으로서 '서법 지속성'을 유지하려는 화자의 의도에 의한 것으로 본다.

(23) The absence of the conjunction *seldom* raises problems because there are usually markers. **Nor** should it be surprising it some languages regularly use no conjunction for indirect speech.

(23)에서 ‘nor’를 문두로 전치시킨 것은 이전 담화의 부정적인 논조를 계속 이어가기 위한 것으로 이때 화자나 작가의 의도된 주장은 독자에게 더욱 쉽고 정확하게 전달되어 설득력을 갖게 된다.

이상과 같이 도치의 원인은 문장 내적 요인과 문장 외적 요인으로 설명할 수 있다. 도치를 유발하는 문장 내적 요인으로 문장 내 구성 요소의 상대적 무게, 전치 어구의 한정성, 문법적·의미적으로 밀접한 단어들의 응집력을 살펴보았다. 한편, 도치의 원인에 대한 문장 층위에서의 설명은 몇몇 도치에 대해 설명하지 못하는 한계점에 의해 문장 외적 차원에서도 살펴보아야 함을 시사한다.

이에 따라 문장에 어떤 실체를 담화에 도입하거나 배경을 설정, 특정 내용을 강조, 이전 담화와 연결하거나 텍스트 책략을 지속하기 위해 도치를 유발하는 문장 외적 요인에 대해 알아보았다. 그 결과 문장 외적 요인은 문장 내적 요인이 설명하지 못한 점을 보완적으로 설명해주고 있음을 알 수 있었다. 특히, 예문 (23)에서와 같이 도치를 텍스트 책략의 관점에서 설명한 것에 동조한다. Virtanen(1992)은 글의 내용을 효과적으로 전달하기 위해 도치가 발생하는 것으로 파악하는데, 글은 독자가 내용을 쉽고 명확하게 이해할 수 있는 방식으로 구성될 필요가 있기 때문이다. 다시 말해서, 글에서 어떤 문장을 도치를 취함으로써 작가의 의도를 최대한 전달하고 독자의 이해를 돕는데 기여한다면 도치가 유발되어야 한다는 것이다.

그러면 이러한 이론적 배경을 바탕으로 고등학교 영어 교과서에는 어떤 유형의 도치 구문이 어느 정도의 비율로 등장하며, 도치가 어떤 이유에서 유발되었는지 살펴본다.



### Ⅲ 자료 분석 및 논의

#### 3.1 분석 대상 및 방법

이 장에서는 고등학교 영어 교과서에서 수집한 도치 구문을 유형별로 분류하고 비율을 조사하며, 각 유형마다 예문을 중심으로 도치의 원인을 살펴본다.

분석 자료는 고등학교 1, 2, 3학년을 대상으로 출판된 영어 교과서 10종, 총 30권을 선택하였고, 중학교 영어 교과서에는 도치 구문의 유형이 제한적이기 때문에 제외하였다. 논문에 사용한 영어 교과서는 제 7차 교육과정에 따라 출판된 교육인적자원부 검정 교과서로서 ‘고등영어’는 고등학교 1학년, ‘영어 I’은 고등학교 2학년, ‘영어 II’는 고등학교 3학년용 교과서이며, 본 논문에서 인용 시 이와 같이 표기한다. 그리고 고등학교 1학년용 교과서만 출판하는 (주)장원교육, (주)능률교육, (주)교학사의 영어 교과서는 논문 분석 자료에서 제외하였고, 도치 구문은 각 교과서의 본문에서만 추출하였다.

본 논문의 분석 대상은 의문문, 감탄문, 명령문, 기원문에서의 도치를 제외한 평서문에서의 도치 구문으로 제한한다. 의문문, 감탄문 등에서의 도치는 도치 구문의 전후 문맥과 상관없이 문장의 유형을 결정하기 위해 유발된 도치이기 때문이다.

또 이수복(2006)과 김선희(2006)는 도치 구문의 범위에 전달문 선행 도치와 there-존재구문을 포함하였으나 본 논문에서는 분석 대상에서 제외한다. 전달문 선행 도치는 일반 문법서에서 도치보다는 화법의 영역으로 분

류되며, there-존재구문에서 ‘there’는 유도 주어(introductory subject)에 해당하여 there-존재구문은 주어가 동사 앞에 위치하는 정상어순이기 때문이다.

(24) a. **There**, at the summit, stood the castle in its mediaeval splendour.

b. *There* are too many people here.

(24a)에서 ‘there’는 장소 부사로서 문두로 전치됨으로써 주어 ‘the castle’이 동사 ‘stood’ 뒤에 위치하는 주어-본동사 도치로 볼 수 있으나, (24b)에서 ‘there’는 유도 주어이므로 정상어순의 문장이라는 것이다.

이 외에도 본 논문은 고등학교 영어 교과서의 도치 구문을 분석한 선행 연구(김선희:2006, 이수복:2006)와 다음과 같은 점에서 다르다고 하겠다.

첫째, 김선희(2006)는 영어Ⅱ 3종, 이수복(2006)은 영어 I 10종을 분석 하였으나, 본 논문은 고등영어, 영어 I, 영어Ⅱ 각 10종씩 총 30권을 분석한다.

둘째, 김선희(2006)와 이수복(2006)은 도치 구문의 유형을 제시하고 도치 구문의 빈도를 조사하였으나, 본 논문은 도치 구문을 SVI와 SAI로 나누어 다시 전치 어구의 유형에 따라 분류하였다.

셋째, 김선희(2006)와 이수복(2006)은 공통적으로 영어 교과서 본문의 전체 문장에서 도치 문장이 차지하는 비중을 중점을 둔다. 김선희(2006)는 출판사 별로 도치 구문의 빈도를 조사하고, 이수복(2006)은 10종의 교과서 중에서 특징적인 도치의 양상을 보인 3종을 선택해 각 과별로 도치 구문이 고르게 분포하는지 조사하였다. 이와는 달리, 본 논문은 전체 문장에서 도치 구문이 차지하는 비중을 대한 조사는 제외하였다. 분석 자료의 범위를



30권으로 넓힌 차이점은 있지만 도치 구문이 차지하는 빈도는 선행 연구와 크게 다르지 않았기 때문이다.

넷째, 김선희(2006)는 교과서에서 수집한 도치 문장을 도치 유형별로 제시하였고, 이수복(2006)은 유형별로 분류한 도치 문장의 발생 원인에 대해 문장 층위에서 기술하였으나, 본 논문은 도치 문장을 문맥과 함께 제시하고 그 발생 원인을 도입이나 배경 설정, 연결, 강조 및 대조 등과 같은 담화 차원에서 설명한다.

### 3.2 분석 결과

고등학교 영어 교과서에서 수집한 도치 문장을 도치 유형에 따라 문장 수와 비율을 조사하였다. 그 결과는 <표 1>과 같다.

**<표 1> 영어 교과서에 나타난 도치 구문 분포**

유형	문장 수(개)	비율(%)
SVI	126	66
SAI	66	34
합 계	192	100

도치 문장은 총 192개로 SVI는 126개, SAI는 66개로 SVI가 대략 2배정도 많이 나타났다. 이를 미루어 보면 고등학교 학습자들은 영어 교과서 본문을 학습하는 동안 SAI보다 SVI를 더 많이 접하게 됨을 알 수 있다.

그러면 여기서 SVI를 차지하는 유형에는 어떤 것들이 있으며, 그 비율은 어느 정도인지 전치 어구의 유형에 따라 살펴보겠다.

### 3.2.1 주어-본동사 도치

주어-본동사 도치는 주어가 본동사 뒤에 위치하는 어순으로 이달덕 (1993)의 분류 방식을 따라 장소 부사어구 전치문, 방향 부사어구 전치문, 시간·양태 부사어구 전치문, 추상적인 전치사구 전치문, 보어 명사 및 목적어 전치문, 형용사 및 분사 전치문으로 구분하였다. 그러나 이 중에서 방향 부사어구 전치문, 양태 부사어구 전치문, 목적어 전치문은 고등학교 영어 교과서에서 발견되지 않았다. 따라서 이를 제외한 나머지의 분포 양상을 아래의 표에서 정리하였다.

〈표 2〉 전치 유형별 SVI 분포

유형	문장 수(개)	비율(%)
장소 부사어구	90	72
시간 부사어구	5	5
형용사 및 분사	13	10
보어 명사	13	10
추상적인 전치사구	4	3
합계	126	100

〈표 2〉는 주어-본동사 도치를 전치 어구의 유형별로 분류한 다음 그 문장 개수와 비율을 조사한 것이다. 〈표 2〉에서 보는 바와 같이 고등학교 영어 교과서 30권에서 수집한 주어-본동사 도치는 총 126문장이었고, 장소 부사어구가 전치됨으로써 유발된 도치가 72%로 가장 높은 비율을 차지하였다. 장소 부사어구로 분류된 도치 문장이 가장 높은 빈도를 보이는 것은 전치 어구가 ‘here’인 문장이 가장 많이 등장하기 때문으로 이 유형에 대해



서는 장소 부사어구 전치문에서 더 자세히 살펴보겠다.

전치 어구가 형용사나 분사 형태인 경우와 보어 명사인 경우는 SVI 중에서 각각 10%를 차지하였고, 시간 부사어구와 추상적인 전치사구인 경우도 낮은 비율이지만 5%와 3%로 조사되었다. 이 점에서 볼 때 현행 영어 교과서에서 수집된 주어-본동사 도치 문장의 전치 어구는 유형이 다양함을 알 수 있다.

### 3.2.1.1 장소 부사어구 전치문

장소를 나타내는 부사구가 전치되고 주어가 문미로 이동하여 발생한 도치 구문으로 고등학교 영어 교과서에서 나타난 장소 부사어구로는 ‘here’가 66개로 가장 많았고, 나머지는 ‘nearby, in his yard, on the Mongolian steppe, above your wrist’ 등과 같다.

아래의 예문은 영어 교과서에서 추출한 것으로 도치 구문에서 전치된 어구는 장소 부사어구이다.

- (25) a. Do you know what to do in a medical emergency? ... **Here** are a few common medical emergencies. Would you like to know what to do? (법문사 고등영어, p. 52)
- b. When I was six years old, my family had to move to the city. ...
- Next door to us** lived a rich man. He often held dinner parties at his house. (와이비엠시사 고등영어, p. 196)
- c. In a growing number of countries, different organizations select teenagers each year to honor them for their community

service. ... **Below** are the stories of three teenagers selected for excellent volunteer work in the USA. (금성출판사 영어II, p. 108)

(25)의 예문들은 공통적으로 도치 구문은 각 문장의 주어를 담화에 도입하는 역할을 하고 있다. 각 도치 구문은 글의 도입부에 등장하며 각 도치 문장의 주어는 각 담화에서 처음으로 등장한다.

(25a)는 응급 상황에 관한 글의 도입부로서 다음에 이어질 교통사고나 익사 등과 같은 응급 상황을 글에 등장시키기 위하여 주어가 도치되었다고 할 수 있다. 또 상대적 중점 원리에 따라 주어는 무거운 요소에 해당하여 문미로 이동한 것이며, 도치 문장의 다음 문맥에 응급 상황이 이어지므로 내용 상 자연스러운 연결을 위해 유발된 것이기도 하다.

(25b)에서 도치는 전치 어구가 문장의 앞자리를 선호하기 때문에 유발되었다. 장소 부사어구 ‘next door to us’는 이전 문맥에서 추론할 수 있는 친숙한 정보인 반면, 주어(a rich man)는 담화에 처음 등장하는 새로운 정보로서 전치 어구는 한정성을 띠고 문두를 선호한다.

그리고 작가는 주어(a rich man)를 문미에 두어 내용상 연결을 유지한다. 도치 문장을 기준으로 할 때 이전 문맥에서는 화자(I)의 새 집과 그 주변 환경을, 다음 문맥에서는 주변 인물인 ‘a rich man’에 관해 다루기 때문에 도치 어순은 글을 자연스럽게 연결한다. 만약 문두에 ‘a rich man’이 위치하고 문미에 ‘next door to us’가 위치하는 정상 어순을 취한다면 글의 자연스러운 흐름이 깨뜨려진다.

(25c)에서 도치는 장소를 나타내는 단어 ‘below’를 전치함으로써 문미에 등장할 실체가 무엇인지 소개하기 위해 유발되었다. 문장의 주어는 3명의 십대 자원 봉사자들의 이야기로서 주어를 문미에 두어 글 아래편에 무엇이

등장할 것인지에 대해 독자의 기대감을 조성한다. 실제로 도치 문장 다음에는 중고 책을 수집해 어린이 보호 시설에 배부하는 이야기, 장애인 시설에 사는 사람들의 친구가 되는 이야기, 매년 달리기 대회를 개최해 성금을 모금하고 도움을 주는 3가지 이야기가 이어지고 있다. 여기서 도치는 아래편에 이어질 내용, 즉 주어를 밝히기를 미루다가 그 실체를 문미에 등장시킴으로써 더 강렬한 느낌을 준다.

- (26) Justin looked around his garage, which was greasy and full of bike parts. **On the workbench** was an old seat and **in the corner** stood an old wheel. ... His eyes moved to the bike next to it, which was almost complete. (금성출판사 영어 I, p. 16)

(26)의 도치 문장에서 전치 어구는 한정성을 띠고 있어 전치 어구가 문두에 위치함으로써 도치를 유발하는 조건을 갖추고 있다. 그리고 담화에서 Justin은 차고에서 주위를 둘러보면서 작업대 위에는 낡은 안장이 있고 구석에는 오래된 바퀴가 있다는 식으로 차고를 묘사하고 있는데, 이때 도치는 ‘an old seat’이 문두에 위치하는 정상어순보다 글의 배경을 더욱 쉽게 파악하게 한다. Bolinger(1977)는 장소-사물의 순서로 정보를 제시하는 것은 마치 특정의 사건을 시간의 순서에 맞추어 제시하는 것처럼 자연스럽다고 하였다.

### 3.2.1.2 시간 부사어구 전치문

앞서 도치 구문의 유형을 분류하면서 시간 부사어구와 양태 부사어구를

함께 살펴보았으나, 본 논문에서 선정한 고등학교 영어 교과서에는 양태 부사어구가 전치됨으로써 유발된 도치 구문은 발견되지 않았다. 시간을 나타내는 부사어구가 문두로 이동함으로써 유발된 도치 문장은 총 5개로 전치된 시간 부사어구로는 ‘then, later, next’가 있고, ‘then’이 쓰인 것이 3문장이었다. 다음 예문을 통해 시간 부사어구가 전치되어 유발된 도치 구문이 글에서 어떤 기능을 하는지 살펴보겠다.

- (27) a. In the 1980s, many nations around the world joined in, encouraging South Africa to give equal representation to all races in its government.

**Then** came the good news. In 1994, a democratic election was held, and a black leader named Nelson Mandela was elected president of South Africa. (지학사 고등영어, p. 175)

- b. Around 43 A.D., Latin and Greek words were introduced in Britain with the Roman Conquest. **Later** came invasions by Angles and Saxons, of whom the British today are descendants. In 793 A.D., Norse Vikings along with their language entered Britain. (와이비엠시사 영어Ⅱ, p. 39)

(27)에서 ‘then’과 ‘later’는 이전 문장에서 언급된 친숙한 정보로서 한정성을 띠는 요소이다. 따라서 도치는 한정성을 띠는 어구가 전치된 다음 후속 현상으로 유발된 것이다.

공통적으로 두 예문은 시간 중심으로 진행된다. (27a)에서는 아프리카의 인종 차별이 종식될 때까지의 역사적 사실에 관해 다루면서 1980년대에 일어난 사건에 이어 1994년에 일어난 사건이 이어지며, (27b)에서도 영어에

많은 종류의 어휘가 유입되기까지의 역사적 사실에 관한 내용이 진행되면서 서기 43년경 발생한 일, 서기 793년에 발생한 사건이 시간 순서대로 기술되어 있다. 이처럼 시간을 중심으로 진행되는 글에서 도치는 글의 전반적 흐름을 일관적으로 유지하기 위해 유발된 것이다. Virtanen(1992)은 텍스트 책략으로서 시간 지속성(temporal continuity)을 제안하면서 텍스트 책략에 따라 텍스트를 구축해 가는 것이 더 자연스럽다고 하였다. 이런 차원에서 볼 때 ‘then’과 ‘later’의 전치로 인한 도치는 텍스트를 시간 중심으로 구축하기 위한 것이라고 보인다.

### 3.2.1.3 형용사 및 분사 전치문

형용사 및 분사 전치문은 형용사구나 분사 형태의 어구가 문두로 이동함으로써 유발된 도치로서 전치 어구가 형용사 형태인 경우와 분사 형태인 경우 모두 발견되었다. 이 유형에 속하는 형용사구로는 ‘happy, even more interesting, equally important’, 분사 형태의 어구로는 ‘hidden beneath the waves, facing the mountains, standing before him’ 등이 있다.

(28) Nuclear technology is a good example. While this enabled mankind to develop a new energy source, it also led to the development of atomic bombs that killed hundreds of thousands and could still wipe human beings off the face of the earth.

**Most worrisome** is the possibility of persons being discriminated against on the basis of genes. Persons possessing defective genes could be considered flawed and

unfit and subjected to bias. (케이스 영어Ⅱ, p. 247)

(28)의 도치 문장에서 주어는 길이가 길고 통사적으로도 복잡한 무거운 요소로 문미로 이동하게 된다. 또한 도치 문장 이전 단락에서 핵 기술이 원자 폭탄 개발을 야기했고 인류를 지구에서 없애버릴 수도 있음을 언급하면서 이어지는 도치 문장에서 이것에 비교할 수 없을 정도로 가장 우려되는 점이 있음을 지적한다. 이때 가장 우려되는 것, 곧 주어가 무엇인지에 대한 긴장을 조성하기 위해 유발되었다. 이론적 배경에서 밝힌 바와 같이 도치는 독자로 하여금 그 내용에 관해 기대 심리를 자극할 수 있으므로 이러한 효과를 위해 작가가 도입한 장치다.

(29) Maybe it was because I was from the other side of the tracks. **Painted in large letters on the side of my father's wagon** were the words "W. ROSS, JUNK DEALER." (지학사 고등영어, p. 265)

(29)의 도치 문장은 과거 분사구가 전치된 다음 주어가 도치된 것으로 글의 화자(I)가 어릴 적 편견 때문에 구두담이로 일할 수 없었던 일화에 관한 글의 일부이다. 글에서 화자는 거부당한 이유에 대해 계속해서 추측하다가 마침내 그 이유를 알게 되는데, 도치 문장의 주어가 바로 그 내용에 해당한다. 이 같은 도치는 글에서 결정적인 내용을 등장시키기를 미루으로써 독자의 호기심을 자극한다. 그리고 마침내 결정적 내용, 곧 주어가 밝혀지는 순간 이 글은 보다 강렬한 느낌을 준다.



#### 3.2.1.4 보어 명사 전치문

보어 명사 전치문은 문장에서 보어에 해당하는 명사구가 전치되어 유발된 도치이다. (30)에서 보는 바와 같이 각 문두의 요소와 동사의 수는 불일치하므로 문두의 요소는 주어가 아니다. 따라서 각 예문에서 동사와 수 일치를 보이는 명사구, ‘two articles about the interviews with a student and a career woman’과 ‘the modern buildings that were visible at the northern edge of the city’를 주어이며 보어에 해당한다.

- (30) a. We are two student reporters for English Voice, Korea High School's on-line magazine. We decided to interview people and wrote articles about their career choices. **The following** are two articles about the interviews with a student and a career woman. (두산 고등영어, p. 16)
- b. As my bus approached Rome, I was excited about seeing a city with over two thousand years of glory and power. **What amazed me first**, however, were the modern buildings that were visible at the northern edge of the city. They seemed to be like upside-down pyramids—narrow at the bottom and broad at the top. (케이스 고등영어, p. 157)

(30)에서 각 주어는 길이가 길고 통사적으로 다소 복잡한 요소로서 문미 초점의 원리에 따라 문미에 위치한다. 따라서 각 예문은 우선 도치가 유발될 수 있는 문장 내적 조건을 갖추고 있다. 문장 외적으로는 다음과 같은 요건을 갖는다.

(30a)는 글에서 첫 문단으로 둘째 문단에 이어질 내용을 소개하기 위해 도치가 유발될 필요가 있다. 이때 문장에서 ‘the following’이라는 표현보다 다음에 이어질 내용(주어)이 더 중요한 사항이므로 작가가 강조하는 바이고 글에서 독자의 관심이 집중될 필요가 있는 부분이다. 또한 둘째 단락에 Daniel Thomson이라는 프랑스 요리사가 한국 음식을 좋아하게 된 것에 관한 인터뷰가 이어지기 때문에 내용상으로는 문미에 ‘the following’보다 주어가 오는 것이 더 자연스럽다. 우리말로 바꾸어 생각해볼 때 ‘한 학생과 전문직 여성과의 인터뷰에 관한 두 개의 기사가 다음의 내용입니다’보다는 ‘다음의 내용은 한 학생과 한 전문직 여성과의 인터뷰에 관한 두 개의 기사입니다’라는 문장 다음에 인터뷰가 이어지는 것이 더 자연스러운 것과 마찬가지다.

(30b) 역시 내용상의 자연스러운 연결을 위해서 도치가 발생했음을 알 수 있다. 도치 문장의 이전 문맥에서는 로마에 도착했을 때 느낀 화자의 감정에 관한 내용을 다루고 있고, 다음 문장에서는 현대식 건물의 모습에 대해 간단히 설명하고 있다. 따라서 도치 문장의 문두에 이전 문맥의 내용과 자연스럽게 연결될 수 있는 내용, 즉 ‘what amazed me first’를 두고, 문미에는 다음 문맥과 연결될 수 있는 현대식 건물에 관한 내용을 위치시키는 도치를 통해서 독자가 글의 내용을 자연스럽게 이해하도록 한다.

### 3.2.1.5 추상적인 전치사구 전치문

문두에 전치사구가 있는 형태의 도치 구문으로 이때 전치사구는 추상적인 의미를 지닌다. 분석 자료에서 발견된 전치사구로는 ‘with it’, ‘among the most noticeable changes’, ‘from the American Indian languages’로써 ‘~로 부



터'나 '~로 인하여', '~중에는'과 같은 의미를 지닌다.

- (31) Although controversy exists over the extend to which specific genes determine a person's behavior, the genome research may also have positive applications in efforts to eliminate crime and other antisocial activities.

**Among the benefits that we may soon expect from the biotechnological revolution** are methods to diagnose disease; to cure or prevent AIDS, cancer, and Alzheimer's disease; ... to improve our understanding of the human brain and how it works. (케이스 영어Ⅱ, p. 246)

(31)의 도치 문장에서 전치된 것은 전치사구 'among the benefits that we may soon expect from the biotechnological revolution'이고 주어는 세미콜론으로 이어지는 to-부정사의 꾸밈을 받는 명사구이다. 이와 같이 길이가 긴 주어는 동사에 비해 상대적으로 무거운 요소로 문미로 이동한다. 게다가 도치 문장에서 문두의 전치사구는 앞 문맥과 내용적으로 연결된다. 유전공학에 관해 다루는 글에서 '유전공학 분야에서 과학자들이 이루어 낸 성과들'을 제시한 단락 다음에 이어지는 문장이 '생명 공학에서 우리가 기대하고 있는 이점 중에는'이라고 시작하면 내용적으로 연관성을 갖지만, '병을 진단하는 방법, ... 인간의 두뇌가 어떻게 작동하는지에 대한 이해를 개선하기 위한 방법'과 같이 생명 공학의 이점에 관한 구체적 사례가 바로 이어지면 그러한 연관성을 상실하기 때문이다.

지금까지 고등학교 영어 교과서에 나타난 주어-본동사 도치 구문을 전

치 유형에 따라 분류하고 도치의 원인에 대해 알아보았다. 한편, Birner(1994)는 도치 구문의 동사가 담화 상에 새로운 정보를 가져와서는 안 된다고 주장하면서 도치 구문의 동사들은 문맥에서 추론 가능하여 정보적으로 가볍다고 하였다. 따라서 영어 교과서에서 추출한 도치 구문의 동사들도 그러한 조건들을 만족하고 있는지에 알아본다.

<표 3>은 현행 영어 교과서에서 수집한 SVI에 쓰인 동사의 분포를 나타낸 것이다.

**<표 3> SVI에 쓰인 동사의 분포**

동사	개수(개)
be	108
come	7
stand	3
live	2
dangle	1
dwel	1
go	1
lie	1
sit	1
roam	1
합계	126

<표 3>에서 가장 높은 빈도를 차지하는 동사는 ‘be 동사’로서 이 동사가 정보적으로 가볍다는 것은 주어-본동사 도치의 동사의 부류에서 살펴보았다. Birner(1994)는 도치 구문에 쓰이는 동사를 be동사와 be동사가 아닌 것으로 구분하여 설명하면서 be 동사가 아닌 경우도 문맥상에서 추론 가능(inferable)하거나 환기된(evoked)다면 담화에 새로운 정보를 제공하지 못

하게 된다고 하였다. 그런 점에서 be 동사 외의 다른 동사들이 과연 이러한 조건을 갖추고 있는지 알아볼 필요가 있다.

- (32) a. **Near the village of Gonia, in a rocky bay on the island of Crete, *sits* a monastery. Alongside it, on land donated by the monastery, *is* an institute dedicated to human understanding and peace, especially to good relations between Germans and Cretans.** (지학사 영어 II, p. 257)
- b. Each gate leads to a different paradise, and each of the paradise is done in a different color: ... **Within the palace  *dwell* the gods**, and **outside  *are* three circles**: the circles of lotus, diamond, and fire. (지학사 영어 I, p. 172)
- c. **In the red-carpeted entrance of a New York hotel  *stood* the famous detective, Joe Smith**. He was staring down at Amy, a young intelligent woman, standing before him. (금성 출판사 영어 I, p. 222)

(32)의 도치 구문에는 be 동사 외에 ‘sit, dwell, stood’가 쓰였는데 이 동사들은 각각 수도원이 존재하고 있고, 신이 살고 있으며, Joe Smith라는 사람이 서 있다는 것을 나타내고 장면을 설정할 뿐이다. 그리고 ‘sit, dwell, stood’를 be 동사로 교체하더라도 문장의 의미는 그대로 유지된다. 그러므로 영어 교과서에 나타난 주어-본동사 도치에 사용된 동사들은 공통적으로 정보적으로 가벼운 동사라고 할 수 있다.

그리고 ‘stand, live, dangle, dwell, lie, sit, roam’이 쓰인 것은 장소 부사어구 전치문으로만 한정되어 이 도치 구문에는 다른 유형에 비해 동사가 다양하게 사용되는 양상을 보였다. 그러나 고등학교 영어 교과서 30권을

통틀어 단 한번씩 밖에 쓰이지 않은 동사가 6개나 되고, 나머지 동사들도 ‘be 동사’에 비해 적게 쓰임으로써 도치 구문 학습 시 학습자들이 be 동사 외의 동사를 접할 기회가 부족할 수 있다.

시간 부사어구가 전치된 도치 문장에는 동사 ‘come’만이 사용되고, 다른 도치 구문과 달리 ‘be 동사’는 사용되지 않는 양상을 보였다. 이러한 차이는 전치 어구가 시간 부사류인 담화는 주로 시간의 경과에 따라 진행되며, 이 같은 시간의 흐름 혹은 움직임을 ‘come’이 ‘be 동사’에 비해 더 잘 나타내기 때문으로 보인다.

### 3.2.2 주어-조동사 도치

고등학교 영어 교과서에 나타난 주어-조동사 도치로는 부정 요소 전치로 인한 도치 구문, so 전치로 인한 도치 구문, ‘if’가 생략되고 주어와 조동사의 자리바꿈으로 인한 도치 구문이 있으며, 이를 각각 부정 요소 전치문, so 전치문, 조건·양보 종속절로 분류하였다. 부정 요소 전치에는 ‘neither’나 ‘nor’가 문두에 오는 경우와 ‘only’가 문두에 오는 경우를 포함하였다. 앞서 이론적 배경에서 제시한 도치 유형 중 비교절에서 유발된 도치 구문은 발견되지 않았다.

다음의 <표 4>는 고등학교 영어 교과서 30권에 나타난 주어-조동사 도치 구문의 개수와 비율을 전치 유형에 따라 나타낸 것이다.

〈표 4〉 전치 유형별 SAI 분포

유형	문장 수(개)	비율(%)
----	---------	-------

부정 요소 전치문	34	51
So 전치문	21	32
조건·양보 종속절	11	17
합계	66	100

<표 4>에서 보는 바와 같이 고등학교 영어 교과서에 나타난 주어-조동사 도치 문장은 총 66개였다. 전치된 요소가 부정 요소인 경우가 34개로 절반 정도를 차지하나 so 전치문과 조건·양보 종속절이 각각 32%와 17%의 비율로 나타나 장소 부사어구가 압도적으로 높은 비율을 차지하는 양상을 보였던 주어-본동사 도치 구문에 비해 각 유형이 골고루 다루어지고 있음을 알 수 있다.

주어-조동사 도치 구문은 주어-본동사 도치 구문과 달리 주어 앞 쪽에 반드시 조동사가 나타나는데, 이때 조동사는 불확실한 명제에 대한 화자의 주관적 태도인 범성(modality)을 지닌다. 즉, 주어-조동사 도치 구문에는 작가의 주관적 의사가 반영되어 있다는 것이다. 따라서 이 점에 유의하여 다음의 도치 유형들을 살펴본다.

### 3.2.2.1 부정 요소 전치문

부정 요소 전치문은 부정의 형태나 의미를 갖고 있는 단어, 구, 절과 같은 표현이 전치하여 주어가 조동사 뒤에 위치하는 형태의 도치다. 본 논문에서는 도치 문장의 전치 구성소가 ‘neither, nor, only, little, not only, no longer, no sooner, hardly, not until, nowhere’인 경우를 부정 요소 전치문으로 분류하였다. 이 유형에 속하는 도치는 총 34문장으로 전치 어구가 ‘nor’인 것이 10문장, ‘only구’는 7문장, ‘no sooner’는 5문장, ‘neither’는 4문

장, ‘little’과 ‘not only’는 각 2문장, ‘no longer, hardly, not until, nowhere’는 각 한 문장씩이었다.

- (33) In the final analysis, putting first things first takes discipline. It takes discipline to manage your time. It takes discipline to overcome your fears. ... Remember that **only through discipline** will you be able to achieve your goal of spending most of your time in Zone 2! (법문사 영어Ⅱ, p. 21)

앞서 밝힌 것처럼 (33)에서 ‘only through discipline’은 부정 요소로 간주하였다. 따라서 도치 문장은 ‘오직 훈련을 통해서만 목표를 달성할 수 있다’는 긍정적인 의미보다는 ‘훈련의 방법으로만 목표를 달성할 수밖에 없다’는 부정적인 의미로 해석할 수 있다.

그러면 ‘only through discipline’이 왜 전치되었는지 생각해야 할 것이다. 물론 전치 어구는 이전 담화에서 계속해서 언급되었으므로 한정성을 띠는 요소로 간주되며 도치의 원인으로 볼 수 있다. 뿐만 아니라, 도치 문장은 훈련의 필요성을 다루는데, 훈련의 필요성에 관한 내용은 이미 도치문 이전 문장에서 피력되어 있다. 즉, 도치 문장은 훈련의 필요성에 대해 재차 다루면서 훈련의 중요성을 강조하기 위해서 ‘only through discipline’을 전치한 것이다. 이를 통해 작가는 자신이 강조하는 바를 독자에게 더욱 효과적으로 전달하게 된다.

- (34) a. The Dutch people have long struggled to turn the sea into beautiful land. **Little** did I realize how strong-willed the



Dutch people are. (중앙교육진흥연구소 영어 I, p. 131)

- b. With Kyle in my life, I'm really getting my act together. And I've discovered it has some really good "side effects." ... He just brings out the best in me. **Not only** does it make all my relationships better, but I'm really sure I'll be on the honor roll next quarter. (케이스 영어 I, p. 67)

(34a)는 인호가 네덜란드를 여행하면서 쓴 편지글의 일부로서 도치 문장은 'little'이 전치되고 그 후속 현상으로 유발된 것이다. 그리고 인호(작가)가 이 부분을 도치 구문으로 표현한 것은 네덜란드 사람들이 바다를 육지로 개척해 낼 만큼 의지가 강한 사람들인지 조금도 알지 못했다는 것을 강조하려는 의도라고 볼 수 있다. 김두식(1987)이 전치된 요소에 화자가 직접 주관적인 태도(subjectivity)를 개입시킨 경우라야만 도치가 적용될 수 있다고 하였다. 그런 점에서 (34a)의 도치 문장은 인호의 주관적 의사가 반영된 것이라 할 수 있다.

(34b) 또한 화자의 개인적 견해를 강조하기 위해서 유발된 도치이다. 전치된 'not only'는 Kyle과 함께 한 것이 '자신의 모든 관계를 더 나아지게 한다'는 점을 강조한다. 이 예문은 사랑의 부수적 효과에 관한 글의 결론부에 등장하는 글로써 작가는 도치를 통해 자신의 주장에 힘을 싣고 글은 호소력을 갖추게 된다.

- (35) a. They(the ancient Egyptians) wanted to preserve the body as a symbol of eternal life. They figured that if the body could not live forever, **neither** could the soul: that would mean no afterlife. ...(두산 영어 II, p. 84)

b. Obviously, this isn't to say we make mistakes on purpose or that we don't do our best to avoid them—that would be ridiculous. **Nor** does it suggest that we overlook or enjoy the mistakes of others. We don't. ...(지학사 영어 I, p. 215)

(35a)에서 전치된 어구 'neither'는 앞 절과 접속의 관계를 가지며, 앞 절의 부정 의미 'could not live forever'를 대치하여 육체가 영생할 수 없다면 영혼도 영생할 수 없다는 뜻을 전한다. 그리고 주어의 도치는 영생할 수 없는 주체가 무엇인지 밝히기를 미룸으로써 독자로 하여금 그것에 대한 호기심을 갖도록 유도한다. Jespersen(1961), Green(1980)은 도치 구문에서 주어를 청자가 보통 기대하는 위치에 두지 않고 등장을 미룸으로써 청자로 하여금 호기심이나 기대 심리를 자극할 수 있다고 하였다.

(35b)의 'nor'도 'neither'와 같이 앞 문장을 연결한다. 그러나 'nor'는 다음에 이어질 내용에 대한 관심을 유도하기 위한 것이라기보다 앞 문맥의 부정적 논조와 일관성을 유지하기 위해 전치되었다. 한편, 박용집(2006)은 논증 텍스트에서 작가는 자기의 주장을 뒷받침하기 위해 주어-조동사 도치를 사용한다고 하였다. 그러므로 작가의 주장을 전개한 글 (35b)에서 도치는 부정의 의미를 지속할 뿐 아니라 글의 내용을 더욱 강화한다고 볼 수 있다.

정리하면, 부정 요소 전치로 인한 주어-조동사 도치는 글의 내용적 측면에서 중요한 사항으로서 강조해야 하거나 작가 혹은 화자의 주관적 판단에 따라 부각될 필요가 있을 때 발생한다는 것을 알 수 있었다. 이 경우 도치는 주로 작가가 주장하는 바를 뒷받침하는 역할을 하거나 독자의 긴장감을 조성하여 강조된 내용에 집중하게 한다.

### 3.2.2.2 So 전치문

So 전치문은 ‘so’가 쓰인 표현이 문두로 전치됨으로써 유발되는 도치 구문으로 ‘so’가 대치형인 경우와 수식어인 경우 둘 다 포함된다. 그러나 분석 자료에서는 ‘so’가 수식어로 쓰인 문장은 단 한 차례도 나타나지 않았으며, so 전치문에 해당하는 예문의 ‘so’는 모두 긍정절 다음에 이어지면서 ‘too’나 ‘also’와 같은 부가의 의미를 갖는 것이었다.

(36) a. About 65 million years ago, a major disaster happened on Earth. The dinosaurs, the most fearsome animals ever to wander our planet, mysteriously died out, and **so** did many other creatures. (두산 고등영어, p. 261)

b. The words we hear from our parents and teachers can affect how successful we are.

But **so** can the words we hear from ourselves. (법문사 고등영어, p. 95)

(36a)는 원래 ‘The dinosaurs, the most fearsome animals ever to wander our planet, mysteriously died out, and many other creatures died out too.’이었으나 하위절의 ‘died out too’를 ‘so’가 대신한 다음 전치됨으로써 주어-조동사 도치가 일어난 문장이다. (36b)의 도치 문장도 마찬가지로 도치 문장의 ‘so’는 바로 앞 문장의 ‘affect how successful we are’를 나타낸다. 다시 말해, 예문에서 ‘so’는 바로 앞 절 혹은 문장의 한 부분을 대신하는 추론가능한 정보이다. 따라서 추론 가능한 정보는 독자에게 친숙한 정보이자 한정성을 띠는 점에서 문미보다 문두의 위치를 선호한

다.

그리고 문두에 위치한 ‘so’는 각 예문에서 공룡과 마찬가지로 멸종한 것이 무엇인지, 부모님이나 선생님께서로부터 듣는 말 외에 우리가 얼마나 성공하느냐에 영향을 끼는 것이 무엇인지에 대한 언급을 미룸으로써 독자로 하여금 이어질 내용에 대한 궁금증을 갖게 하고 기대감을 자극한다.

### 3.2.2.3 조건 · 양보 종속절

조건 · 양보 종속절은 if-종속절에서 접속사 if가 생략되고 유발된 도치로서 문장 내 특정 어구의 전치 없이 주어와 조동사가 도치되었다는 점에서 앞서 제시한 유형과 구분된다. 이 도치는 접속사가 생략되고 도치가 유발됨으로써 조건 · 양보의 의미가 더욱 강조된다. 현행 영어 교과서에 나타난 이 유형의 도치 구문은 총 11문장이었고, if절의 조동사가 had인 것이 7문장, were와 should인 것이 각각 2문장이었다.

- (37) Then he continued, “Afterwards, when that man ran to us, the most important time was when you were attending to him. **Had** you not bound up his wounds, he would have died without having made peace with you. ...” (중앙교육진흥연구소 영어Ⅱ, p. 275)

(37)은 왕이 다친 남자를 치료해주었기 때문에 그 남자가 왕의 충성스런 신하가 될 수 있었음을 알려주고 있는 상황에서 도출된 수행자의 발화로서 수행자는 과거 사실과는 반대로 ‘왕이 다친 남자의 상처를 봉대로 묶어주

지 않았다면’이라고 가정하고 있다. 교과서 텍스트에는 ‘The king did his best to stop the bleeding. At last, the blood ceased flowing and the man survived.(p. 272)’라는 문장을 통해서 실제로 왕이 다친 남자를 치료 해주었음이 밝혀져 있다. 그렇다면 여기서 ‘if’를 생략한 다음 도치를 취했는지 생각하지 않을 수 없다. (37)에서 화자는 수행자이고 청자는 왕으로서 화자는 청자에게 예의를 갖추어 말해야 하는 입장에 있다. 따라서 화자는 도치를 통해 왕에 대한 격식을 갖추는 것이다.

(38) Then, a fellow in the fourteenth century, tried drilling finger holes into the ball and found the holes to be extremely useful. **Were it** not for this creative genius, we might be still holding the ball in our palms. (천재교육 영어 I, p. 87)

(38)의 도치 문장도 (37)과 마찬가지로 과거 일어난 사실의 반대 상황을 가정한다. 14세기에 볼링공에 손가락이 들어갈 구멍을 뚫은 사람이 있었는데 ‘볼링공에 손가락이 들어갈 구멍을 뚫은 천재가 없다면’이라고 가정하는 것이다. 그러나 이 예문은 격식 갖춘 표현을 위해 도치가 유발되었다기보다 독자의 주의를 집중시키기 위한 것으로 볼 수 있다. 글이 정상 어순으로 진행되다가 비정상 어순으로 바뀌면 독자는 자연적으로 그 내용에 주목하기 때문이다. 이와 달리, (39)는 문어체 형식을 유지하기 위해 도치가 유발되었다.

(39) We would like to invite you to give us a lecture at our school. **Should you** decide to accept our invitation and tell us about your trip, we would truly appreciate it. (와

이비엠시사 영어Ⅱ, p. 199)

(39)는 편지글의 일부로 작가는 도치를 통해 편지 수신자(Dr. Brown)에게 자신의 요청을 받아주기를 강력하게 전달한다. 그러면서도 ‘should’는 미래에 대한 강한 의심이나 의혹을 담고 있어 작가는 Dr. Brown이 초대에 응할 것이라는 것에 대해 확신보다 의심을 하고 있음을 나타낸다고 할 수 있다.





## IV 결론

본 논문은 도치 구문의 유형과 원인을 제시하고 고등학교 영어 교과서에서 추출한 도치 구문은 어떤 양상을 보이는지 조사한 것으로 그 결과는 다음과 같다.

현행 고등학교 영어 교과서에서 수집한 도치 구문은 총 192개로 주어-본동사 도치가 126개로 66%를, 주어-조동사 도치는 66개로 34%의 빈도를 보였다.

주어-본동사 도치는 전치 어구가 장소 부사어구, 방향 부사어구, 시간·양태 부사어구, 추상적인 전치사구, 보어 명사 및 목적어, 형용사 및 분사인 것 중에서 방향 부사어구, 양태 부사어구, 목적어인 경우를 제외하고 모두 나타났다. 가장 높은 빈도를 보인 것은 장소 부사어구 전치로 인한 도치 구문으로 72%였고, 특히 이 유형에는 be동사 외에도 ‘stand, live, dangle, dwell, lie, sit, roam’과 같이 다양한 동사가 쓰임을 확인하였다. 나머지 유형에는 대부분 be동사가 쓰였으며, 그 빈도 역시 현저히 낮았다. 형용사 및 분사 전치문과 보어 명사 전치문은 각각 10%였고, 시간 부사어구 전치문은 5%, 추상적인 전치사구 전치문은 3%로 조사되었다.

주어-조동사 도치는 부정 요소 전치문, so 전치문, 비교절, 조건·양보 종속절 중에서 부정 요소 전치로 인한 도치 구문이 51%로 가장 높은 빈도를 보였고, so 전치문과 조건·양보 종속절도 각각 32%와 17%를 차지하여 주어-본동사 도치에 비해 유형별로 비교적 고른 분포를 보였다. 한편, 비교절은 단 한 차례도 나타나지 않았고, so 전치문에서 so가 수식어구로 쓰인 예문도 없었다.

그리고 도치의 원인을 살펴본 결과 문장 내적 요인뿐만 아니라 문장 외적 요인이 작용함을 알 수 있었다. 도치 원인의 문장 내적 요인에서 밝힌 바와 같이, 도치는 주어가 무거운 요소이거나 전치 어구가 한정성을 띠는 경우 혹은 동사와 응집력이 강한 어구가 전치됨으로써 유발되었다. 문장 외적으로도 도치의 여러 요인이 작용하였으나, 주로 주어-본동사 도치는 도입이나 배경 설정, 내용상의 연결을 위해, 주어-조동사 도치는 긴장 조성이나 텍스트 책략을 지속하기 위해 유발되었다.

정리하면, 영어 교과서 내 도치 구문은 단일한 요인에 의해서가 아니라 문장 내·외적 요인에 의해 유발된다는 것이다. 이 결과는 도치의 원인을 문미초점과 문미중점의 원리, 주제화 이동, 응집력의 원리로 정리하여 문장 내적 요인으로만 지적한 이수복(2006)과 구분된다. 이수복(2006)은 도치의 화용적 원인을 학생들이 이해할 수 있도록 쉬운 용어와 예문으로 지도할 것을 주장하면서도 그 화용적 원인에 대해 자세히 밝히지 않았다. 반면에 본 논문은 도치를 유발하는 문장 외적 요인을 지적하고 문맥 속에서 설명하였다. 그러므로 도치 구문에 관한 지도는 문장 층위에서 뿐만 아니라 담화 층위에서 이루어져야 할 것이다.

## 교과서 분석 자료

- 강홍립 외. 2001. *High School English*. 서울: 대한교과서(주).
- 김덕기 외. 2001. *High School English*. 서울: (주)금성출판사.
- 김덕기 외. 2002. *High School English I · II*. 서울: (주)금성출판사.
- 김성곤 외. 2001. *High School English*. 서울: (주)두산.
- 김성곤 외. 2002. *High School English I · II*. 서울: (주)두산.
- 김임득 외. 2001. *High School English*. 서울: (주)현대영어사.
- 김임득 외. 2002. *High School English I · II*. 서울: (주)현대영어사.
- 김충배 외. 2001. *High School English*. 서울: (주)중앙교육진흥연구소.
- 김충배 외. 2002. *High School English I · II*. 서울: (주)중앙교육진흥연구소.
- 박영식 외. 2001. *High School English*. 서울: 법문사.
- 박영식 외. 2002. *High School English I · II*. 서울: 법문사.
- 신정현 외. 2001. *High School English*. 서울: (주)와이비엠시사.
- 신정현 외. 2002. *High School English I · II*. 서울: (주)와이비엠시사.
- 이맹성 외. 2001. *High School English*. 서울: (주)지학사.
- 이맹성 외. 2002. *High School English I · II*. 서울: (주)지학사.
- 이민호 외. 2002. *High School English I · II*. 서울: 대한교과서(주).
- 이병민 외. 2001. *High School English*. 서울: (주)천재교육
- 이병민 외. 2002. *High School English I · II*. 서울: (주)천재교육
- 이흥수 외. 2001. *High School English*. 서울: (주)케이스.
- 이흥수 외. 2002. *High School English I · II*. 서울: (주)케이스.

## 참고 문헌

- 김두식. 1987. 영어의 주어-조동사 도치 구문. 언어 Vol. 12 No. 2
- 김선희. 2006. 영어의 도치 구문 연구: 현행 고등학교 교과서를 중심으로. 충남대학교 교육대학원. 석사학위논문.
- 박성원. 1997. 주어-본동사 도치의 요인과 유형별 특성. 동아대학교 대학원. 석사학위논문.
- 신명신. 1995. 영어 주어-조작어 도치 구문. 영어교육 Vol. 50 No. 1.
- 양인석. 1986. 영어의 주어도치 구문. 언어와 언어학 Vol. 12 No.-.
- 이달덕. 1993. 영어의 주어-본동사 도치 —화용론적 기능을 중심으로—. 영남저널 Vol. 4 No. 0.
- 이수복. 2006. 영어 도치구문의 분석과 효율적인 지도방안: 고교 교과서 10종을 중심으로. 충남대학교 교육대학원. 석사학위논문.
- 조성식. 1990. 영어학사전. 서울: (주)신아사
- 황은수. 2005. 영어도치구문 분석 및 지도. 강원대학교 교육대학원. 석사학위논문.
- Birner, B. J. 1992. *The Discourse Function of Inversion in English*. Evanston. IL: Northwestern University dissertation.
- Birner, B. J. & Ward, G. 1998. Information Status and Noncanonical Word Order in English. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Bolinger, D. 1977. Meaning and Form. London: Longman.
- Bresnan, J. 1994. "Locative Inversion and the Architecture of Universal Grammar," *Language* 70:72-131.

- Downing, A. & Locke, P. 1992. A university course in English grammar. Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall.
- Erdmann, P. 1990. *Discourse and Grammar: Focussing and Defocussing in English*. Tübingen: Niemeyer.
- Fowler, H. W., 1965. *A Dictionary of Modern English Usage*. New York: Oxford University Press.
- Green, G. M. 1980. "Some wherefores of English inversions," *Language* 56:3, 582-601.
- Jespersen, O. 1961. *A Modern English Grammar on Historical Principles, Part VII*. London: George Allen & Unwin.
- Kim, D. S. 1995. *A Discourse-functional Analysis of Subject-Verb Inversion in English*. Taegye, Korea: Keimyung University dissertation.
- Levin, B. 1991. *On the Nature of Ergativity*. Cambridge, MA: MIT working papers.
- . 1993. *English Verb Classes and Alternations: A Preliminary Investigation..* Chicago: the University of Chicago Press.
- Poutsma, H. 1928. *A Grammar of Late Modern English*. Pt.1, Noordhoff: Groningen.
- Virtanen, T. 1992a. "Issues of text typology: Narrative—a 'bais' type of text?" *Text* 12:2, 293-310.
- Quirk, R. S., S. Greenbaum, G. Leech, and J. Svartvik. 1985. *A Comprehensive Grammar of the English Language*. London & New York: Longman.